



## ■ السعودية تقر موازنة 2021 بنفقات تقدر بـ 264 مليار دولار

المالية العامة التي تنتهجها المملكة في الاستمرار بالصرف على النفقات المخطط لها سابقاً، لدعم مستهدفات رؤية المملكة 2030، واستمرار الصرف على الجهود المبذولة لمواجهة الجائحة حسب متطلبات المرحلة، مع ضمان مرونة كافية في التعامل مع التغيرات المالية السريعة في حال حدوثها خلال العام 2021. وتستهدف الميزانية أيضاً، إتاحة المزيد من الفرص أمام القطاع الخاص والصناديق للمشاركة في مشاريع البنى التحتية. وتمكن ميزانية عام 2021، تنفيذ الإصلاحات الاقتصادية والمالية الداعمة لتوجهات رؤية المملكة 2030، ومواصلة العمل على تنفيذ برامج تحقيق الرؤية والمبادرات التابعة لها بما يسهم في تحقيق العوائد المرجوة منها.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصريف)

كشفت المملكة العربية السعودية النقاب عن موازنة العام 2021، في وقت أظهر الاقتصاد السعودي بوادر تعافٍ من تداعيات جائحة كورونا المستجد. ويبلغ إجمالي الإيرادات في ميزانية العام 2021 نحو 846 مليار ريال، بينما تقدر النفقات بنحو 990 مليار ريال، ما يعادل (264 مليار دولار)، مع عجز متوقع نحو 145 مليار ريال.

وتستهدف الميزانية خفض نسبة العجز من الناتج المحلي الإجمالي إلى 5.1% مقارنة مع نسبة متوقع نحو 12% في العام 2020. ومن المتوقع أن يستمر العجز تدريجياً ليصل إلى نحو 0.4% من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2023.

ووفقاً لوزارة المالية السعودية، تعكس مستويات النفقات لعام 2021، سياسات

## ■ Saudi Arabia Approves the 2021 Budget, with Expenditures Estimated at \$ 264 billion

The Kingdom of Saudi Arabia unveiled the 2021 budget, at a time when the Saudi economy has shown signs of recovery from the repercussions of the new Corona pandemic. The total revenues in the 2021 budget are about 846 billion riyals, while the expenditures are estimated at 990 billion riyals, equivalent to (264 billion dollars), with an expected deficit of 145 billion riyals.

The budget aims to reduce the deficit ratio of GDP to 5.1%, compared to an expected rate of about 12% in 2020. The deficit is expected to continue gradually, reaching about 0.4% of GDP in 2023.

According to the Saudi Ministry of Finance, the levels of expenditures for 2021 reflect the fiscal policies pursued by the Kingdom to continue spending on previously planned expenditures, to support the goals of the

Kingdom's Vision 2030, and to continue spending on efforts made to confront the pandemic according to the requirements of the stage, while ensuring sufficient flexibility in dealing with rapid financial changes if they occur during the year 2021.

The budget also aims to provide more opportunities for the private sector and funds to participate in infrastructure projects. The 2021 budget enables the implementation of economic and financial reforms in support of the directions of the Kingdom's Vision 2030, and the continuation of work on implementing programs to achieve the vision and its related initiatives, in a way that contributes to achieving the desired returns.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)



## ■ ارتفاع حجم الصادرات المصرية في 2020

نحو 12.319 مليار دولار. كذلك زاد حجم صادرات مصر غير البترولية خلال شهر يونيو (حزيران) الماضي، بنحو 16 مليون دولار أي بنسبة 1 في المئة لتبلغ 2.021 مليار دولار مقابل 2.005 مليار دولار خلال يونيو 2019. واحتلت مجموعة دول جامعة الدول العربية المرتبة الأولى بقيمة بلغت 4.570 مليار دولار، يليها المجموعة الدولية لدول الاتحاد الأوروبي بقيمة 3.332 مليار دولار، ثم باقي دول العالم بقيمة 1.980 مليار دولار، ويلها مجموعة دول أفريقيا بدون الدول العربية بقيمة 1.740 مليار دولار، ثم الولايات المتحدة الأمريكية بقيمة 697 مليون دولار.

**المصدر (موقع اليوم السابع المصري، بتصرف)**

### ■ Volume Increase of Egyptian Exports in 2020

The data released by the Central Agency for Public Mobilization and Statistics showed that the volume of Egyptian exports of finished goods increased during the month of August. As the value of exports reached about one billion and 15 million dollars, compared to 901.5 million dollars in August of 2019, an increase of about 113.5 million dollars.

On the other hand, exports of semi-manufactured goods witnessed a slight decline, reaching about \$ 518.5 million last August, opposed to \$ 541.5 million during the same month of 2019, a decrease of \$ 23 million.

The volume of Egypt's non-oil exports during the first half of this year reached about \$ 12.319 billion. The volume of Egypt's non-

أظهرت البيانات الصادرة عن الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، ارتفاع حجم الصادرات المصرية من السلع تامة الصنع خلال شهر أغسطس (آب) الماضي، حيث بلغت قيمة الصادرات نحو مليار و 15 مليون دولار، مقابل 901.5 مليون دولار في شهر أغسطس (آب) من عام 2019، أي بزيادة بلغت نحو 113.5 مليون دولار.

وشهدت في المقابل الصادرات من السلع نصف المصنعة تراجعاً طفيفاً، حيث بلغت نحو 518.5 مليون دولار في شهر أغسطس (آب) الماضي، مقابل 541.5 مليون دولار خلال الشهر ذاته من عام 2019، أي بتراجع بلغت قيمته 23 مليون دولار. وبلغ حجم صادرات مصر غير البترولية خلال النصف الأول من العام الحالي

oil exports also increased during last June by about \$ 16 million, or 1 percent, to reach \$ 2.021 billion, compared to \$ 2.005 billion in June 2019.

The group of Arab League countries ranked first with a value of \$ 4.570 billion, followed by the international group of European Union countries with a value of \$ 3.332 billion, then the rest of the world with a value of 1.980 billion dollars, followed by the group of African countries without the Arab countries with a value of 1.740 billion dollars, and then the United States of America with a value of 697 million dollars.

**Source (Seventh Day Egyptian website, Edited)**



## ■ التضخم في قطر ينخفض بحدود 3 في المئة



انخفض مؤشر أسعار المستهلك (التضخم) في قطر على أساس سنوي في نوفمبر (تشرين الثاني) الماضي بنسبة 2.94 في المئة، مقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي، وذلك نتيجة لتراجع أسعار العديد من المجموعات المكونة للمؤشر، في ظل تأثيرات جائحة فيروس كورونا الجديد على العديد من الأنشطة الاقتصادية. وبحسب بيانات صادرة عن جهاز التخطيط والإحصاء القطري، بلغ معدل التضخم 95.91

في المئة. في المقابل، ارتفعت أسعار 7 مجموعات أبرزها التبغ بنسبة 8.37 في المئة، ثم المطاعم والفنادق 4.04 في المئة، والتعليم بنسبة 2.78 في المئة. وعلى أساس شهري، تراجع التضخم بنسبة 0.39 في المئة خلال نوفمبر (تشرين الثاني)، وسط انخفاض 4 مجموعات وارتفاع مجموعتين واستقرار 6 مجموعات. وانخفضت أسعار

مجموعات الغذاء والمشروبات بنسبة 1.9%، والنقل 1.04%، والسلع والخدمات الأخرى 0.3%، والتعليم 0.01%، بينما ارتفعت مجموعتا الملابس والأحذية ومجموعة المطاعم والفنادق.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

نقطة خلال الشهر الماضي، مقارنة مع 98.82 نقطة في نوفمبر (تشرين الثاني) 2019. وجاء التراجع السنوي نتيجة انخفاض أسعار 4 مجموعات، أبرزها الترفيه بنسبة 20.35 في المئة، ثم الملابس 5.19 في المئة، والسكن والماء والكهرباء 5.04 في المئة، ومجموعة الغذاء والمشروبات بنسبة 1.11

### ■ Inflation in Qatar is Dropping by about 3 percent

The consumer price index (inflation) in Qatar decreased on an annual basis last November by 2.94%, compared to the same period last year, as a result of the decline in prices of many groups that make up the index, in light of the effects of the new Coronavirus pandemic on many economic activities.

According to data issued by the Qatar Planning and Statistics Authority, the inflation rate reached 95.91 points last month, compared to 98.82 points in November 2019. The annual decline came as a result of the decline in prices for 4 groups, most notably entertainment by 20.35 percent, clothing by 5.19 percent, housing, water and electricity by 5.04 percent, and the food and beverage group by 1.11 percent.

On the other hand, the prices of 7 groups, most notably tobacco, rose by 8.37 percent, then restaurants and hotels by 4.04 percent, and education by 2.78 percent.

On a monthly basis, inflation decreased by 0.39 percent during November, amid a decrease in 4 groups, an increase in two groups, and a stabilization of 6 groups. The prices of food and beverage groups decreased by 1.9%, transportation by 1.04%, other goods and services by 0.3%, and education by 0.01%, while the groups of clothes and shoes and the group of restaurants and hotels increased.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

## ■ لبنان: عجز ملحوظ في ميزان المدفوعات بمقدار 10 مليارات دولار



كشفت الإحصاءات الصادرة عن مصرف لبنان، عن عجز ملحوظ في ميزان المدفوعات بلغ 10 مليارات دولار خلال الأشهر العشرة الأولى من العام 2020 الجاري، وسط انخفاض كبير في التدفقات الوافدة هذا العام.

وأظهرت إحصاءات مصرف لبنان، تقلص ودائع العملاء في البنوك بمقدار 17.9 مليار دولار منذ بداية العام 2020، مع تراجع الودائع بالعملة المحلية 10.2 مليار دولار، وانكماش في الودائع بالعملة الأجنبية بقيمة 7.7 مليار دولار. حيث يرتبط جزء كبير من تقلص الودائع بسداد القروض المصرفية.

ووفقاً لإحصاءات مصرف لبنان، فقد تقلصت محفظة قروض البنوك بمقدار 12.1

مليار دولار بين كانون الأول 2019 وتشرين الأول 2020، وذلك نتيجة انكماش قيمته 11.3 مليار دولار في قروض العملات الأجنبية، في حين انخفضت قروض الليرة اللبنانية بمقدار 800 مليون دولار. وعلى هذا النحو، تقلصت دولرة القروض من 68.7 في المئة إلى 60.7 في المئة، لتصل إلى أدنى مستوى لها منذ 34 عاماً.

في الموازنة، سجلت البنوك انخفاضاً إضافياً في السيولة الأولية بالعملات الأجنبية في البنوك الخارجية هذا العام، لتتخفص 2.4 مليار دولار بين كانون الأول 2019 وتشرين الأول 2020، أي ما يعادل 1.7% من ودائع عملاء العملات الأجنبية.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادي، بتصرف)

### ■ Lebanon: A Significant Deficit in the Balance of Payments of 10 billion dollars

Statistics issued by the Banque du Liban revealed a remarkable deficit in the balance of payments amounting to \$ 10 billion during the first ten months of the current year 2020, amid a significant decline in inflows this year.

Statistics of the Banque du Liban showed that customers' deposits in banks decreased by 17.9 billion dollars since the beginning of the year 2020, with a decrease in local currency deposits of 10.2 billion dollars, a contraction of \$ 7.7 billion in foreign currency deposits. Where a large part of the shrinking deposits is related to the repayment of bank loans.

According to Banque du Liban's statistics, the bank's loan

portfolio shrank by \$ 12.1 billion between December 2019 and October 2020, this is a result of a contraction of \$ 11.3 billion in foreign currency loans, while Lebanese pound loans decreased by \$ 800 million. As such, loan dollarization contracted from 68.7% to 60.7%, reaching its lowest level in 34 years.

In parallel, banks recorded an additional decrease in primary foreign currency liquidity in foreign banks this year, dropping by \$ 2.4 billion between December 2019 and October 2020, which is equivalent to 1.7% of foreign currency clients' deposits.

Source (Economic Newsletter site, Edited)